

## **ПРЕДСТАВИТЕЛИ ВИЗАНТИЙСКИХ РОДОВ В ХЕРСОНЕ - ХЕРСОНЕСЕ ПО ДАННЫМ ПЕЧАТЕЙ**

При работе над сфрагистическими памятниками особое место занимают печати с родовыми именами их заказчиков. Применительно к Херсону ознакомление с печатями представителей семей, входивших в состав господствующего класса Византии X - XII вв. (Синадины, Катафлоры, Протевоны), позволяет говорить о существовании реальных исторических связей между византийской провинцией и столицей. Изучение этих печатей способствует выявлению социального статуса администрации Херсона.

Рассматриваемые моливдовулы были уже опубликованы и вошли в научный оборот, однако время показало, что необходимо вновь вернуться к сделанному прежде. Пересмотр легенд, появление нового материала, в том числе печатей из новых находок в Херсонесе, позволили по-иному взглянуть на ранее прочитанное и соответственно внести некоторые коррективы.

Следует заметить, что чтение надписей печатей - занятие из труднейших и от правильности раскрытия легенды зависит оценка самого памятника. Как верно отметил когда-то Н.П.Лихачев, «чтение и восстановление полуистертых букв напоминает распутывание головоломных шарад»<sup>1</sup> и не случайно он приводит пример, как «Френер и Г.Шлюмберже часами просиживали над изъеденными ржавчиной фрагментами византийской сфрагистики, комбинируя сохранившиеся буквы краткой надписи для определения ее точного текста»

В 1990 г. мной была издана статья, посвященная рассмотрению печатей, принадлежащих членам рода Синадинов<sup>2</sup>. В числе других рассматривался моливдовул, случайно найденный в 1962 г. в Херсонесе на северном берегу, в обрыве берега в конце поперечной улицы. В настоящее время печать экспонируется в средневековом отделе Херсонесского заповедника.

На лицевой стороне, в кругу из зерни, изображена фигура стоящего на подиуме лоратного ангела (рис.1,1) Справа на поле надпись МХΙ - «Михаил». На архангеле долматика с наброшенным поверх ее лором,

---

<sup>1</sup> **Лихачев Н.П.** Историческое значение итало-греческой иконописи. СПб., 1911. С. 35.

<sup>2</sup> **Шандровская В.С.** Печати представителей рода Синадинов в Эрмитаже// ВВ. 1990. Т. 51. С. 181 - 182.

усыпанным жемчугом и драгоценными камнями. В правой руке, вероятнее всего, скипетр, в левой – сфера с крестом.

На оборотной стороне (оттиск неполный) надпись в восемь строк (рис.1,2):

+Σφραγὶς σεβαστοῦ Συναδηνοῦ ἐκ μητρόθεν τοῦ Τειχο...

ου Μιχαήλ ἐκ πατρόθεν:

«Печать севаста Синадина по матери, Тихо...

(или Тейхо...) по отцу Михаилу».

Надпись указывала на некоего севаста, мать которого происходила из рода Синадинов. Родовое имя отца, именуемого Михаилом, полностью прочесть не удалось. Также без прочтения этого родового имени херсонесская печать вошла в работу И.В.Соколовой «Византийские печати Херона»<sup>3</sup>.

Восстановление имени было предложено В.Зайбтом: «Тихомир». Постановка первой фамилии Синадинов, можно думать, не была случайной: род Синадинов был более знатным, чем Тихомиры. Полагаю, что личное имя заказчика печати в соответствии с именем отца и именем святого патрона – «Михаил». Таким образом, новое прочтение легенды: «Печать Михаила, севаста, Синадина по матери, Тихомира по отцу, Михаилу.

Указание на происхождение по материнской и отцовской линии на данном моливдовуле не уникально. Примером могут служить печати: Алексея Контостефана, Комнина по матери<sup>4</sup>; Иоанна Контостефана по отцу, Комнина по матери<sup>5</sup>; Андроника, пансеваста, Дуки по матери, Каматира по отцу<sup>6</sup>.

Херсонесская печать может быть датирована XII в. Судя по характеру исполнения, ее создателем был столичный мастер. Еще одним аргументом против выполнения матрицы в Херсоне могло быть, я полагала, отсутствие при раскопках моливдовулов, легенда которых содержала бы столь высокий титул севаста. Однако, как позже стало известно, я пропустила важную для меня статью А.В.Банк<sup>7</sup> о находках в Херсонесе летом 1940 г. печати с погрудным изображением Богоматери типа «Знамение» с восьмистрочной стихотворной надписью на обороте. Надпись читается: «Печать [для] грамот Константина Ксира, севаста; ты, Пречистая дева, сила». Печать датирована автором статьи XI – XII

---

<sup>3</sup> Sokolova I.V. Sceaux byzantine de Cherson// SBS. 1993. Т. 3. Р. 109 - 110. Pl. VIII,4.

<sup>4</sup> Laurent V. Les bulles métriques dans la sigillographie byzantine. Athènes, 1932. Р. 203.

<sup>5</sup> Zacos G., Vegliery A. Byzantine Lead Seale. Basel, 1972. Т. 1. Pt. 3. № 2714.

<sup>6</sup> Laurent V. Un sceau inédit du protonotaire Basile Kamatéros: Contribution à la prosopographie byzantin// Byz. 1931. № 6. Р. 261.

<sup>7</sup> Банк А.В. Вислая свинцовая печать XI - XII вв.// МИА. 1953. № 34. С. 296 - 298.

вв.<sup>8</sup> Аналогии изданной печати пока не встречались в сфрагистической литературе.

Новое прочтение легенд касается еще нескольких печатей, опубликованных И.В.Соколовой в ее монографии «Монеты и печати византийского Херсона», в частности номеров 45 и 45а<sup>9</sup>. Первая печать под шифром М-8569 хранится в собрании Эрмитажа, о печати (ее местонахождение неизвестно) можно судить лишь по хранящемуся в фотоархиве Херсонесского заповедника негативу. Состояние сохранности затруднило чтение личного имени заказчика печати, но по остаткам букв И.В.Соколова предложила имя «Георгий» (рис.1,3). Я ввела его в мою статью<sup>10</sup>, представив прежде еще одного члена этого рода. Совсем недавно, благодаря любезности Н.А.Алексеевко, я смогла познакомиться с фотографиями найденных в Херсонесе новых печатей, выполненных в той же матрице, что опубликованные И.В.Соколовой экземпляры. Таким образом, сравнение шести экземпляров различной сохранности позволило дать полное представление об интересующей нас печати.

На лицевой стороне изображен святой Иоанн Богослов в рост, сопровождаемый надписью по сторонам фигуры:

[Ϟ Ο ἅγιος] Ἰωάννης - «Святой Иоанн» и круговой надписью: Κὺριε βοήθει τῷ σκῷ δούλῳ - «Господи, помоги своему рабу».

Надпись на обороте в пять строк (рис.2,4):

«Ἰωάννη βασιλικῷ πρωτοσπαθαρίῳ καὶ στρατηγῷ Χερσωνος.

[Ϟ Πρωτεύων.»

«Иоанну, императорскому протоспафарии и стратигу Херсона, Протевон».

Не могу не заметить, что в статье Н. и В.Зайбтов<sup>11</sup> высказанное предположение об имени «Иоанн» оказалось верным.

Издавая печать, И.В.Соколова при правильном написании греческого текста легенды и переводе его на русский язык использовала дательный падеж, между тем в легенде наблюдается комбинация двух разных падежей - дательного и именительного. Дательный падеж обращения к божьей помощи сочетается с именительным падежом родового имени. (Это было отмечено мной в публикации.) Комбинация дательного и именительного падежей встречается на печатях, изданных В.Зайбтом, В.Лораном, Х.Ставракосом. «Разногласие падежей довольно

<sup>8</sup> Банк А.В. Вислая свинцовая печать XI - XII вв. С. 297.

<sup>9</sup> Соколова И.В. Монеты и печати византийского Херсона Л., 1983. С. 160 - 161. № 45, 45а.

<sup>10</sup> Шандровская В.С. Что известно о Протевонах// ВО. 1996. С. 224 - 225.

<sup>11</sup> Зайбт Н., Зайбт В. Печати стратигов византийской фемы Херсона// АДСВ. 1995. Вып. 27. С. 94.

часто в сигиллографии, - отмечает В.Лоран, - и это не может чрезмерно удивлять»<sup>12</sup>.

Печать была датирована И.В.Соколовой второй половиной X - самым началом XI в. В статье Н. и В. Зайбтов указано, что не исключается появление моливдовулов уже на переходе от X к XI в.<sup>13</sup> В данном случае не могу согласиться с авторами статьи относительно прочтения должности Иоанна «протевон», ибо совмещение должностей стратига и протевона невозможно. На печати дано родовое имя «Протевон», а не должность «протевон».

Интересно, что точное повторение легенды - «Иоанну, протоспафарию и стратигу Херсона. Протевон» - дано на печати, на лицевой стороне которой изображен патриарший процветший крест и круговая надпись: «Господи, помоги своему рабу». Печать, обнаруженная в Херсонесе, была опубликована в коллективной статье Н.Алексеевко, А.Романчук, И.Соколовой<sup>14</sup>, однако без упоминания родового имени.

Имя Иоанна Протевона известно не только по печатям, о нем сообщают и письменные источники, поэтому встает непростая проблема идентификации. Кстати, требует соответствующих доказательств отнесение рода Протевонов, как и Катафлоров, к херсонесским родам, о чем сообщается в тезисах доклада Н.А.Алексеевко на Международной конференции «Византия и Крым»<sup>15</sup>.

Необходимо внести коррективы в прочтение еще одной опубликованной печати (рис.2,5-6). В собрании Думбартон Оукс в Вашингтоне хранится моливдовул с погрудным изображением архангела Михаила на лицевой стороне и надписью на обороте, называющей имя Михаила Каталора, пафарокандидата и стратига Херсона: «Μιχαὴλ σπαθαρακανδιδάτωρ καὶ στρατῆρ Χερσόνος τῇ Καταθ[λάρω] (?)».

Издатель печати Н.Икономидис, усматривая родовое имя ее заказчика - Катафлора - выражает некоторую неуверенность в правильности этого<sup>16</sup>. Он отмечает схожесть издаваемой печати с печатью, опубликованной И.В.Соколовой<sup>17</sup>. Нельзя не заметить, что оба автора воспроизводят легенды не полностью, к тому же передают тексты дательным падежом, не указывая, чем он обусловлен в данном

---

<sup>12</sup> **Laurent V.** Le Corpus des sceaux de l' Empire byzantin. P., 1981. T. 2: L'administration centrale. P., 1981. P. 49.

<sup>13</sup> **Зайбт Н., Зайбт В.** Печати стратигов... С. 94.

<sup>14</sup> **Alexeenko N., Romancuk A., Sokolova I.** Die neuen Funde an Bleisiegeln aus Cherson// SBS. 1995. S. 142. № 3.

<sup>15</sup> **Алексеевко Н.А.** Византийская знать Херсона в памятниках сфрагистики// Византия и Крым: Тез.докл. Симферополь, 1997. С. 10.

<sup>16</sup> **Nesbitt J., Oikonomides N.** Catalogue of byzantine seals at Dumbarton Oaks and in the Fogg Museum of Art. Wash., 1991. Vol. 1. P. 188, 81.12.

<sup>17</sup> **Соколова И.В.** Монеты и печати...С. 168. № 65.

случае. Н.Икономидис дает шесть строк надписи, И.В.Соколова - только четыре: «Μιχαὴλ σπαθαρoκaνδιδάτῃ καὶ στρατηγῷ Χερσόνοϋς».

Рестаурация печати позволила прочесть первую строку легенды, содержащую призыв к божьей помощи, и шестую строку, где дано родовое имя Михаила. Возможно, была также седьмая строка, с окончанием родового имени, но родовое имя могло быть передано и в сокращенной форме, тогда речь идет о шестистрочной легенде. В настоящее время надпись реконструируется в таком виде: «Κύριε βοήθει Μιχαὴλ σπαθαρoκaνδιδάτῃ καὶ στρατηγῷ Χερσόνοϋς τῷ Καταθ[λῳρῷ]. («Господи, помоги Михаилу Катафлору, спафарокандидату и стратигу Херсона»). Как и печать из Думбартон Оукс, печать из Эрмитажа датируется X в. В.Зайбт считает, что она относится, скорее, к последней четверти X в.<sup>18</sup>

В негатеке Института византистики и неогречистики Венского университета числится неизданная печать с погрудным изображением архангела Михаила и надписью на обороте, где назван Михаил Катафлор, спафарокандидат. Быть может, это то же лицо, что и Михаил Катафлор, спафаракандидат и стратиг Херсона.

Византийский род Катафлоров представлен в сфрагистике именами Григора, Иоанн, Василий, Николай, Никифор, Михаил<sup>19</sup>. Сегодня этот перечень может быть дополнен еще одним именем. В коллекции Греческого нумизматического музея в Афинах хранится печать, изданная И.Колтсидой-Макри<sup>20</sup>. На лицевой стороне печати изображены патриарший процветший крест на трех ступенях и круговая надпись: «Господи, помоги», а на обороте читается: «Феодору Катафлору, императорскому спафарии. Аминь». Печать датирована X - XI вв. Печати Феодора Катафлора имеются и в Херсоне.

Приведенные в статье примеры, не умаляя заслуг издателей печатей, являются наглядным свидетельством сложности работы с памятниками сфрагистики, подтверждают высказывание Н.П.Лихачева: «Ошибочность чтения грозит на каждом шагу и никто не в состоянии избежать ее»<sup>21</sup>. Насколько возможно, я постаралась внести коррективы в прочтение легенд на уже изданных печатях.

<sup>18</sup> Зайбт Н., Зайбт В. Печати стратигов... С. 94.

<sup>19</sup> Шандровская В.С. Эрмитажные печати Катафлоров// Тез. докл. науч. конф. памяти А.В.Банк. СПб., 1996. С. 66 - 67.

<sup>20</sup> Koltsida-Makri I. Μολυβδοβούλλα. Αθήνα, 1996. Ρ.89. № 220.

<sup>21</sup> Лихачев Н.П. Историческое значение... С. 35.

В.С.Шандровская. Представители византийских родов...

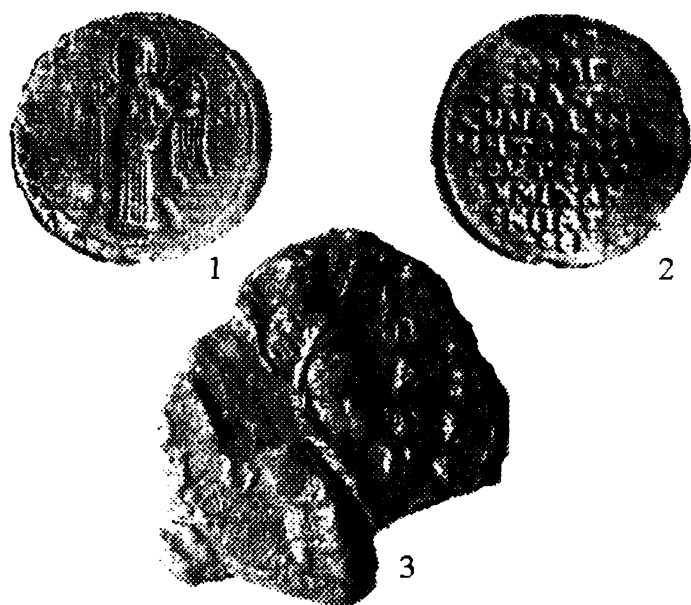


Рис.1. Печати Херсона

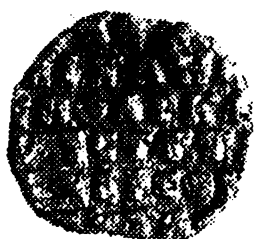
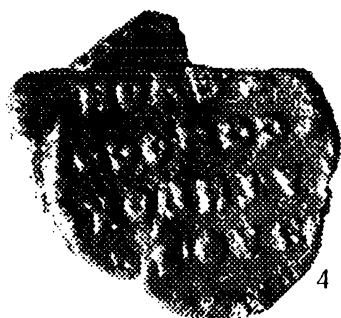


Рис.2. Печати Херсона.